

0018 Life is getting harder for foreign VCs in China

Table of Contents

1. Life is getting harder for foreign VCs in China
2. <pure> Life is getting harder for foreign VCs in China

1. Life is getting harder for foreign VCs in China

Chinese founders (组织、机构等的) 创建者, 创办者, 发起人 **have coveted (v.)** 渴望; 贪求 (尤指别人的东西); 觊觎 **attention from** foreign funds, **seen as the best route** to listing on American exchanges 交易所 and **keener (a.)** (对...) 着迷, 有兴趣 than Chinese counterparts to back 帮助; 支持 **ideas (that take longer to make money)**.

Their **dollar-denominated (v.)** 以 (某种货币) 为单位 **funds** have **durations (n.)** 持续时间; 期间 of ten years or more, whereas **yuan 元** (中国货币单位) investors usually want a return in five. (Most foreign VCs now also raise **yuan funds**, which enable **exits (v.)** on mainland stockmarkets and investments in more industries.)

Foreigners offer (v.) **expertise** 专门知识; 专门技能; 专长 [**on top of** 除...之外] **cheques 支票**, especially to startups **keen (a.) to expand(v.) overseas**.

Example 1. 标题

keener

(a.) (=keen on sb/sth/on doing sth : (BrE informal) liking sb/sth very much; very interested in sb/sth 喜爱; (对...) 着迷, 有兴趣

covet

⇒ 来自拉丁词cupio, 渴求, 词源同 Cupid(罗马爱神-丘比特), cupidity, hope.

on top of sth/sb :

in addition to sth 除...之外

- He gets commission on top of his salary. 他除了薪金之外还拿佣金。

中国的创始人特别希望获得外国风投基金的关注, 因为这被视为, 能被列入美国上市排队名单的最佳方法. 并且, 外国风投也比他们中国的同行, 能更热衷于支持那些需要更长的时间才能赚钱的创业项目。他们的以美元来计价的基金, 投资持续期能达到10年或更长时间, 而以人民币来投资的中国风投, 则希望在5年内就获得回报。(现在, 大多数外国风投公司, 也筹集人民币资金, 这使它们能够从中国大陆的股市退出, 并在更多行业进行投资。)除了提供支票之外, 外国的风投还会提供专业技能, 尤其是针对那些渴望向海外扩张的中国初创企业。

2. <pure> Life is getting harder for foreign VCs in China

Chinese founders have coveted attention from foreign funds, seen as the best route to listing on American exchanges and keener [than Chinese counterparts] to back ideas that take longer to make money. Their dollar-denominated funds have durations of ten years or more, whereas yuan investors usually want a return in five. (Most foreign VCs now also raise yuan funds, which enable exits on mainland stockmarkets and investments in more industries.) Foreigners offer expertise [on top of cheques], especially to startups keen to expand overseas.
